



## LA MÚSICA: LOS COMPOSITORES Y LOS INTÉRPRETES

### LASSE THORESEN—*compositor*

Lasse Thoresen (n. 1949) es profesor de composición en la Academia Estatal de Música de Noruega, donde enseña composición, electrofonía y sonología desde 1975. Recibió la licenciatura en composición en 1972 del Conservatorio de Música de Oslo, donde estudió bajo la tutela de Finn Mortensen, tras lo cual estudió electrofonía y composición bajo la supervisión de Werner Kaegi en el Instituto de Sonología de Utrecht, Holanda. De 1988 a 2000, el señor Thoresen ha ocupado la cátedra principal de composición de la Academia Noruega de Música en Oslo.

Algunas de sus obras han recibido amplio reconocimiento, por ejemplo: *The Garden* (El jardín), compuesto con motivo de la inauguración del auditorio de música de cámara de la Sala de Conciertos de Oslo; *Rettferdighetens Sol* (El sol de la justicia), encargada por la Orquesta Filarmónica de Bergen; el *Concierto para violín* y *Emergence* (Emergencia), encargadas por la Filarmónica de Oslo; y *Bird of the Heart* (El ave del corazón), compuesta para el Trío de Oslo. El señor Thoresen ha recibido diversos premios importantes: el premio para la mejor obra del año de la Sociedad de Compositores Noruegos por *Stages of the Inner Dialogue* (Etapas del diálogo interior) para piano (1981); el Premio de los Críticos por *Qudrat*, una obra para sintetizador y percusión, y el premio Lindeman por su obra conjunta como compositor (1987); y el Spellemannsprisen —el equivalente noruego del Grammy— por el CD *The Sonic Mind* (La mente sonora), un concierto para violín y violoncelo grabado por la Filarmónica de Oslo (1998).

Influido por la música folklórica noruega, la música espectral francesa y el sistema tonal de Harry Partch de «entonación justa», el señor Thoresen ha estado trabajando con la microtonalidad desde 1985. Fue el primer compositor noruego que integrara los intervalos no temperados de la música folklórica con los de la música clásica. Su obra de 1992, *AbUno*, que recibió el premio por la mejor obra del año en 1993, muestra la influencia de la música espectral.

El señor Thoresen dice que su compromiso con la Fe bahá'í es lo que le ha motivado para expresarse a través de la música. En sus propias palabras: «La música no es solamente música. [...] No debe usarse meramente como exposición del potencial del sonido sino que debe aprovechar este potencial precisamente para expresar la condición humana.»

### TOLIB SHAHIDI—*compositor*

Tolib Shahidi, nacido en Dushambe, Tadyikistán, en 1946, comenzó su carrera musical a los catorce años de edad y se graduó de la facultad de música en Dushambe en 1965, de la clase de composición de Uri Ter-Osipov. Ese mismo año ingresó en el Conservatorio Estatal de Moscú. Durante sus años estudiantiles, directores del calibre de Mikhail Terion y Maxim Shostakovich interpretaron sus composiciones orquestales e instrumentales. Se graduó en 1972 de la clase de Aram Khachaturian, quien escribió en su foto de graduación: «Tolib, tu tiempo es valioso.» Desde entonces, este consejo se ha convertido en la creencia fundamental del compositor tanto en su vida como en su obra creativa.

Con su comprensión de arreglo orquestal y familiaridad con distintos estilos musicales, el señor Shahidi ha compuesto obras innovadoras e impactantes que pretenden crear una síntesis

entre Oriente y Occidente. Sus composiciones para el teatro y el cine se inspiran en dramaturgos como Sófocles y Shakespeare. También ha compuesto óperas, ballets, sinfonías y composiciones instrumentales, fusionando en ellas lo mejor de las tradiciones musicales de Europa y Asia.

Un artista contemporáneo cuya perspectiva mundial trasciende las fronteras nacionales, Tolib Shahidi participa de modo regular en festivales internacionales de música contemporánea y mundial en diversos países. Ganó el Certamen Internacional de la Música Contemporánea en los Estados Unidos en 1987 y el Premio Nacional Rudaki en Tadyikistán en 1993. En la actualidad, está escribiendo una pieza encargada por el renombrado violoncelista Yo Yo Ma, director de «The Silk Road Project» (el proyecto «Ruta de la Seda»).

#### STANLEY SPERBER — *director de orquesta*

Stanley Sperber, dirigente musical y director principal de la Orquesta Sinfónica de Haifa de 1985 a 2000, es ahora su director titular.

El señor Sperber se graduó en musicología de la Columbia University y en dirección de la Julliard School of Music. En Nueva York fundó el Zamir Chorale, y debutó con la Orquesta Filarmónica de Israel en 1973, un año después de emigrarse a Israel. Ha servido como dirigente musical de la Orquesta de Cámara de Holon y del Coro Filarmónico de Tel Aviv, y como dirigente musical y director principal del Coro Nacional de Rinat. Asimismo dirigió «Sweeney Todd», de Sondheim, en la Nueva Ópera Israeli.

El señor Sperber ha estado de gira extensa por Europa y Norteamérica. Ha dirigido la Orquesta Sinfónica de Baku, Azerbaiyán, la Filarmónica Bohuslav Martinu en Zholin, la Orquesta Filarmónica de Londres, la Philharmonia Orchestra (Londres), la Filarmónica de Budapest, orquestas en Canadá y EE. UU., la Orquesta Filarmónica de Salónica, la Orquesta Filarmónica de Novosibirsk, el Festival de la Música en Colorado, la Orquesta Sinfónica de Estonia, dos actuaciones de «El Mesías» de Haendel en la Sala de Orquesta de Chicago con un coro de 2.500 cantantes, la Orquesta Sinfónica de Sofía y la Orquesta Sinfónica de Cracovia.

En su calidad de dirigente musical de la Orquesta Sinfónica de Haifa, el maestro Sperber encargó numerosos estrenos mundiales a compositores israelíes, y fue reconocido con premios tales como el Orden de Mérito de la Asociación de Compositores Israelíes (1987) y el Premio del Consejo Nacional Para las Artes y la Cultura por la Interpretación de la Música Israeli (1992).

#### PATRICIA GREEN — *mezzosoprano*

La mezzosoprano Patricia Green ha recibido alabanza internacional por su voz expresiva, celebrada por abarcar con facilidad tres octavas y en varios repertorios, durante actuaciones en el Kennedy Center y la Concertgebouw con L'Orchestre de Radio-France, la Filarmónica Radial Holandesa, la Sinfónica Nacional y la Sociedad Coral de Catedral, y en los Conciertos Posthoornkerk (Amsterdam), Continuum (Londres), MUSICA (Estrasburgo), Conciertos de la Library of Congress (EE. UU.), el Bethlehem Bach Society, el Festival Massey Hall de Música Nueva de la Sinfónica de Toronto, la serie de Música de Cámara del Museo Nacional Estadounidense del Holocausto, la Ópera de Toronto en Concierto, el Vancouver New Music, el Washington Choral Arts, el Festival de Wolf Trap, el Festival de la Música de Scotia y el Festival Michoacán Tri-Nacional de las Artes en México. Ella es miembro del Theatre Chamber Players del Kennedy Center y ha actuado con los directores Peter Eötvös, Zoltan Pesko, Leonard Slatkin, y Leon Fleisher. Una cantante ávida de música contemporánea, la señora Green ha cantado obras de Ligeti, Boulez, Berio, Dusapin, Schwantner, Schoenberg, Wuorinen, Berg, Schafer y Weir, y ha estrenado muchas obras de compositores nuevos.

Sus actuaciones han sido emitidas por televisión y radio en Holanda, Francia, Canadá y EE. UU. Además, ha grabado en CD el Magnificat de J. S. Bach y de C. P. E. Bach con el Washington Bach Consort.

La señora Green recibió el Diploma de Artista Vocal y el Premio George Castle del Conservatorio Peabody, donde estudió con Phyllis Bryn-Julson. Ella es profesora de voz en el Michigan State University, y es originaria de Saskatchewan, Canadá.

#### NORMAN BAILEY — *barítono*

El barítono dramático Norman Bailey ha sido nombrado como uno de los cien mejores cantantes de ópera del siglo veinte. Su carrera abarca casi 50 años, y ha cantado papeles protagonistas en prácticamente todas las salas de ópera principales del mundo, incluyendo la Ópera Metropolitana de Nueva York, La Scala de Milán, la Royal Opera House de Londres, la Ópera Estatal de Viena y la Ópera de París. Asimismo ha actuado con la Ópera Estatal de Berlín, con muchas compañías importantes de ópera en Estados Unidos, incluyendo la Ópera Lírica de Chicago, y ha actuado dos veces en Israel.

El señor Bailey nació en Inglaterra y emigró junto con sus padres a Sudáfrica cuando joven. Tras completar sus estudios iniciales allí, volvió a Europa, cantando en Austria y Alemania antes de volverse al Reino Unido, en donde actuó con todas las compañías principales de ópera y orquestas. Fue miembro de la Ópera Nacional Inglesa antes de ser un cantante independiente en los años setenta.

Entre los directores con quienes ha cantado, tanto en ópera como en concierto, figuran los siguientes: Sir Georg Solti, Sir Colin Davis, Sir Andrew Davies, Sir Reginald Goodall, James Levine, Eric Leinsdorf, Wolfgang Sawalisch, Carlo Maria Giulini y Otto Klemperer. Sus grabaciones de audio y video incluyen *Der Fliegende Holländer* (Solti), *Die Meistersinger von Nürnberg* (Solti), el ciclo completo del *Ring* (Goodall), *King Priam* (Atherton), *Peter Grimes* (Davis) y *La Traviata* (Gibson).

Vive en Victor, Idaho (EE. UU.), con su esposa Kristine Ciesinski, una soprano dramática.

#### JOHN DAVEY-HATCHER — *tenor*

John Davey-Hatcher es actualmente miembro regular del coro de la Ópera de San Francisco, habiendo interpretado previamente el papel de Piangi en la producción de Toronto de *Phantom of the Opera* (El fantasma de la ópera). Su experiencia en ópera incluye el papel de Rodolfo en *La Bohème*, Alfredo in *Die Fledermaus* y Fausto en *Faust*. Ha actuado con la Sinfónica de Phoenix, el Phoenix Bach Choir, la Orquesta Sinfónica de Montreal, la Ópera de Montreal y la Santa Fe Desert Chorale.

El señor Davey-Hatcher recibió su licenciatura en música de la Arizona State University, ha sido maestro privado de voz durante varios años y tiene experiencia en cine y televisión. Fue miembro de la Sinfónica del Segundo Congreso Mundial Bahá'í y miembro del coro que ha grabado la música del Congreso, y ha fundado y dirigido coros en comunidades bahá'ís en los Estados Unidos y Canadá.

Sus compromisos futuros incluyen Alfredo en *La Traviata* y Pinkerton en *Madam Butterfly* con la Ópera Lírica de San Francisco. Proviene de Toronto, Ontario, Canadá.

#### BIJAN KHADEM-MISSAGH — *violinista*

Bijan Khadem-Missagh es un violinista y director de orquesta quien ha cosechado diversos premios y hecho giras internacionales; también ha hecho muchas grabaciones en la radio y televisión, y ha compilado una discografía cuantiosa. Su libro *Das Musische als Lebensweise* se publicó en 1998.

Tras su graduación con distinción de la Academia de Música de Viena, fundó el Cuarteto Eurasia y ganó el Grand Prix y primer premio en el Festival Internacional de Música de Cámara de Colmar, Francia, en 1971. Ese mismo año fue nombrado Primer Violín de la Orquesta Sinfónica NTO de Viena y posteriormente fue profesor en el Conservatorio J. M. Hauer en Austria. Fundó la Orquesta de Cámara Tonkünstler de Viena

(1977); Allegro Vivo, el Festival Internacional de Música de Cámara de Austria (1979); y la Academia Veraniega de Música de Umeå, Suecia (1980-1990). Sirve como dirigente artístico de las últimas dos.

Los compositores contemporáneos internacionales K. H. Fuessl, L. Thoresen, K. Rapf, K. Etti, A. Rahbari, A. Baksa, A. Vujic, L. Schmetterer y R. Stiegler le han dedicado composiciones suyas, y el mismo señor Khadem-Missagh ha compuesto obras instrumentales y vocales.

Ha recibido muchos premios, incluyendo la Cruz Austriaca para las Ciencias y Artes, y es el presidente de GLOBArt, una organización no gubernamental dedicada a la promoción de la paz y la transformación de la sociedad humana a través de las artes.

#### EL CORO FILARMÓNICO ESTATAL DE TRANSILVANIA

El Coro Filarmónico Estatal de Transilvania de Cluj se fundó en 1972 por el compositor Sigismund Toduță, el entonces dirigente artístico de la filarmónica. El primer director del coro fue el profesor Dorin Pop, un personaje bien conocido en la música coral en Rumania. En 1976, Florentin Mihaescu, el asistente del maestro Pop, asumió la dirección, ampliando el repertorio del coro y logrando sus primeros éxitos internacionales; a él le siguió en 1986 Cornel Groza. El conjunto se especializa en el repertorio vocal sinfónico, música vocal sin acompañamiento instrumental y obras rumanas.

El coro ha colaborado con directores rumanos y extranjeros tales como Gary Bertini, János Ferencsik, Lawrence Foster, Michi Inoue, Leopold Hager, Maurice Handford, Emil Simon, Edward Tschijew, Cristian Mandeal, László Heltai, Donato Renzetti, Lü Jia y Klaus Peter Flor, así como con la Filarmónica de Israel, la Zürich Tonhalle y las Orquestas RTL de Luxemburgo, la Philharmonie Lorraine, la Filarmónica George Enescu de Bucarest y la Orchestra Internazionale dell'Italia. Ha participado en festivales importantes en Rumania, y en Berlín, Lucerna, Ravello, Pesaro, Macerata, Nápoles, Luxemburgo, Asís, Amsterdam, Ginebra y Atenas.

Las actuaciones del coro han sido emitidas por radio y televisión. Su último CD, con la Filarmónica de Bucarest bajo la batuta de Cristian Mandeal, contiene obras de Brahms.

#### LA SINFÓNICA DEL NORTE DE ISRAEL (*Orquesta Sinfónica de Haifa*)

La Sinfónica del Norte de Israel, Haifa, se fundó en 1950 por el pianista-compositor Frank Peleg. Hoy día consta de 75 músicos y es el foco de la vida musical en Haifa y el norte de Israel, atrayendo unas 100.000 personas durante su temporada anual de 100 conciertos.

Ha tenido como dirigentes musicales a Sergiu Commissiona, Avi Ostrovki, Mendi Rodan, Yuval Zaliouk, Dan Vogel, Urs Schneider y Stanley Sperber. El dirigente musical actual es Cristian Mandeal, el antes dirigente musical de la Orquesta Filarmónica Rumana.

La orquesta ha estado de gira en Francia, Suiza, Bélgica, Alemania Occidental e Italia, y ha participado en festivales internacionales en Córcega, Besançon, Liège, Düsseldorf y Cremona.

Directores y solistas invitados por la orquesta incluyen a Sergiu Commissiona, Sidney Harth, Yoel Levy, John Nelson, Mendi Rodan, Gilbert Varga, Ronald Zollman, Henryk Szeryng, Ida Haendel, Boris Belkin, Ivry Gitlis, Shira Rabin, Peter Zazovsky, Mischa Malsky, Boris Berman, Claude Frank, Peter Frankl, Gerhard Oppitz, Nicolai Petrov, Arie Vardi, Gary Karr y Pieter Wispelwey.

---

**Para más información contacte:** Office of Public Information  
Bahá'í World Centre • P.O. Box 155 • 31001 Haifa, Israel  
Tel: 972 (4) 835-8392 • Fax: 972 (4) 831-3312  
Email: ieomedia@bwc.org